



PALAN ELECTRIQUE

**Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine**

FR

*Veuillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation*

ELECTRIC HOIST

Translation of the original instructions

EN

*Please read this instruction manual carefully
and completely before use*

POLIPASTO ELÉCTRICO

Traducción de las instrucciones originales

ES

*Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo*

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.



1.1. Instructions de sécurité générales

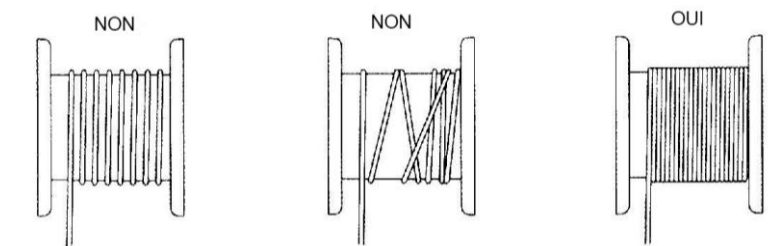
1. **Prendre connaissance de la notice.** Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi. L'appareil doit être manipulé uniquement par des personnes spécialement formées à son utilisation et qui connaissent bien les règles et règlements de sécurité.
2. **Maintenir l'aire de travail propre.** Les zones et les établis encombrés entraînent des risques de blessures ou d'accidents.
3. **Tenir compte du milieu de travail.** Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
4. **Attention aux décharges électriques.** Eviter tout contact corporel avec les appareils ou objet reliés à la terre.
5. **Ne pas laisser les enfants s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail.
6. **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Ne pas laisser un outil rangé branché.
7. **Ne pas forcer l'outil.** Un outil donnera de meilleurs résultats et sera plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié.** Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu ; ainsi, ne pas utiliser les scies circulaires pour couper des bûches ou des branches d'arbre.
9. **Porter des vêtements adaptés.** Ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Porter un casque protecteur pour contenir les cheveux longs.
10. **Porter des lunettes de sécurité.** Porter également un masque anti-poussière et une protection auditive durant le travail qui produit de la poussière. Il est obligatoire de porter une protection auditive si le niveau de bruit dépasse 85 dB (A). Les niveaux de bruit peuvent dépasser les valeurs spécifiées en fonction du milieu de travail et du matériau travaillé.
11. **Utiliser un dispositif d'extraction de la poussière.** Si l'outil est équipé d'un dispositif de récupération des poussières ou de dépoussiérage, s'assurer qu'il est correctement utilisé.
12. **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
13. **Fixer le matériau en place.** Utiliser des serre-joints ou un étau. Cela réduit les risques et laisse les deux mains libres pour contrôler l'outil.
14. **Ne pas trop se pencher.** Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
15. **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant le graissage et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'état des cordons de l'outil et, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé. Examiner périodiquement l'état des cordons de rallonge et les remplacer au besoin. Maintenir les poignées sèches, propres, sans souillure

d'huile et de graisse.

- 16. Débrancher les outils.** Quand ils ne servent pas, avant l'entretien, avant de changer les accessoires tels que les lames, les mèches et les couteaux.
- 17. Enlever les clés de réglage et serrage.** Prendre l'habitude de voir à ce qu'elles soient mises de côté avant de mettre l'outil en marche.
- 18. Éviter la mise en marche accidentelle.** Ne pas transporter un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- 19. Cordons de rallonge pour extérieur.** Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, n'employer que des rallonges destinées à tel usage et portant les suffixes d'homologation. Vos installations électriques (prises) doivent correspondre aux normes de sécurité. En cas de doute, faites-les vérifier par un électricien professionnel. La fiche de votre prise de courant doit obligatoirement être reliée à la terre et votre installation électrique doit être équipée d'une protection magnétothermique (disjoncteur ou fusibles associé(s) à un relais thermique).
- 20. Rester alerte.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- 21. Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces telles que le protecteur pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer la protection ou toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- 22. Avertissement.** L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- 23. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions de sécurité particulières

1. Soulever la charge du sol à la vitesse minimale du palan. Le câble (chaîne, sangle) doit être tendu et ne doit pas présenter de mou lorsque la charge est soulevée du sol.
2. Il est interdit de soulever des charges supérieures à la capacité nominale du palan ;
3. Ne pas exercer de traction latérale sur les charges ;
4. Tout ralenti excessif (par exemple, moteur actionné par des impulsions brèves) doit être évité ;
5. Protéger l'appareil du gel et des très basses températures.
6. Si l'appareil ne parvient pas à soulever une charge, ne pas continuer à appuyer sur le bouton de levage : ceci signifie que la charge est supérieure à la capacité maximale de l'appareil
7. Ne pas surcharger l'appareil. Ne pas utiliser plusieurs palans électriques pour soulever un élément.
8. Ne pas soulever de charges lourdes en biais, ne pas utiliser le palan électrique pour traîner des charges au sol.
9. Respecter la charge maximale indiquée sur l'étiquette et non celle indiquée sur le crochet.
10. Ne pas laisser des éléments lourds suspendus trop longtemps afin d'éviter une déformation permanente des pièces et afin d'empêcher que des accidents ne surviennent.
11. Si le câble en acier est usé, remplacer-le par un câble de mêmes caractéristiques que le câble d'origine
12. Ne pas soulever des éléments fixes ou bloqués.
13. Ne jamais démonter l'appareil pendant qu'il est en fonctionnement, ni avec le câble d'alimentation branché.
14. Ne pas faire fonctionner l'appareil sous la pluie ou en cas de tempête.
15. Cet appareil est réservé à une utilisation en intérieur. NE PAS L'UTILISER EN EXTÉRIEUR.
16. Ne jamais soulever des personnes.
17. Ne pas circuler sous les charges suspendues.
18. Avant de commencer le travail, vérifier que le câble en acier est enroulé correctement sur le tambour avec un pas correspondant au diamètre du câble.
19. Laisser au moins trois tours de câble sur le palan pour ne pas endommager la fixation du câble.
20. Ne pas enrouler plus de 15 m de câble sur le palan.



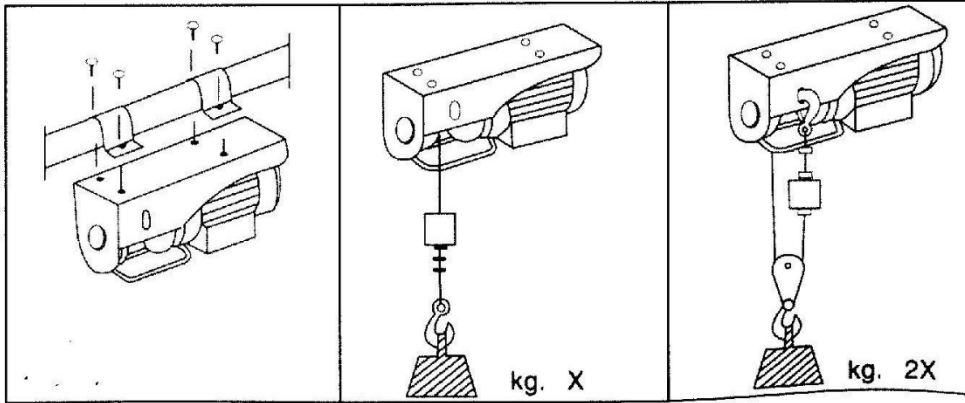
21. Appuyer sur le bouton avant de charger le palan, éliminer tout relâchement dans le câble d'acier puis soulever la charge.
22. Respecter la charge maximale indiquée sur l'étiquette et non celle indiquée sur le crochet. Ne pas laisser des éléments lourds suspendus trop longtemps afin d'éviter une déformation permanente des pièces et afin d'empêcher que des accidents ne surviennent.
23. Si le câble en acier est usé, remplacer-le par un câble de mêmes caractéristiques que le câble d'origine. Nos câbles sont commercialisés chez tous les réparateurs agréés.
24. Avant de commencer le travail, vérifier le bon fonctionnement des interrupteurs.
25. Attention : Le palan n'a pas de fonction de coupure en cas de surcharge, s'il ne parvient pas à soulever une charge, arrêter et laisser refroidir le moteur, réduire la charge et essayer à nouveau.
26. Dispositif de sécurité de limite de position :
Le dispositif de sécurité de limite de position est conçu pour empêcher le dépassement des limites de capacité lors du levage ou de la descente d'une charge
Ne pas l'utiliser comme un commutateur de déplacement et ne jamais le démonter.
27. Système de frein de palan
Le système de frein de palan est réglé en usine pour fonctionner dans les conditions de charge nominale. Après une utilisation prolongée, le caoutchouc du système de frein s'use et ce dernier n'est alors plus aussi efficace. Si vous constatez que le palan ne peut plus soulever la charge pour laquelle il est prévu, contacter votre revendeur pour faire remplacer la plaque de friction.
28. Le palan électrique est équipé de dispositifs de sécurité de position limite supérieure et inférieure. Lorsqu'une charge est levée jusqu'au niveau de position limite, l'appareil arrête son opération de levage. Réciproquement, si le déplacement vers le bas est trop rapide, le disjoncteur de protection se déclenche et l'appareil arrête son opération. Le disjoncteur de protection vers le bas est installé sur le côté de l'appareil. Il doit y avoir au moins 2 tours de câble d'acier sur le tambour lorsque le disjoncteur de protection vers le bas se déclenche. Dans le cas contraire, son réglage est incorrect et vous devez le faire réinitialiser auprès de votre revendeur.
29. Penser à vérifier tous les 6 mois toutes les pièces qui s'usent facilement, telles qu'indiquées ci-dessus, pour garantir la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.

2. Installation

2.1. Caractéristiques techniques

	Modèle : 10801	
	Sans poulie de mouflage	Avec poulie de mouflage
Force portante	100 kg	200 kg
Hauteur de levage	12 m	6 m
Vitesse de levage	10m/min	5m/min
longueur de câble	12 m	
Diamètre du câble	3 mm	
Résistance à la rupture du câble	≥800 kg	
Facteur de marche	S3-20% 10min	
Tension du réseau	230V – 50Hz	
Puissance du moteur	P1 480W	
Indice de protection	IP 54	
Indice d'isolation	B	
Capacité	16 uf /450V	

La « version de base » du palan est dotée d'un système de fixation spécialement conçu pour son boulonnage à un support rond, carré ou rectangulaire.



Après avoir vérifié que les caractéristiques de courant à votre prise (volt/hertz) correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, vous pouvez brancher la fiche. En cas d'utilisation d'une rallonge, il est indispensable de respecter les indications selon le tableau ci-dessus :

Longueur rallonge	Section de câble
Jusqu'à 20 m	1,5 mm
De 20 à 50 m	2,5 mm

Avant de commencer le travail, vérifiez le bon fonctionnement des interrupteurs.

3. Maintenance

VERIFIER régulièrement si le câble en acier est en bon état.

VERIFIER le serrage des vis qui fixent l'attache supérieure de l'appareil et du réducteur

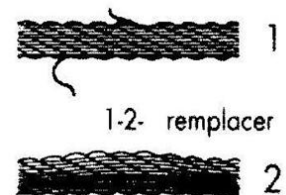
VERIFIER L'ÉTAT ET LE SERRAGE DES ÉCROUS du serre-câble en acier.

VÉRIFIER régulièrement si l'interrupteur du moteur et le bouton-poussoir sont en bon état. Vérifier le niveau d'usure du palan et effectuez un entretien régulier de ce dernier. Vérifiez-le normalement une fois par an.

Vérifier que toutes les pièces mobiles sont parfaitement graissées ou huilées : par exemple, le crochet, l'arbre du tambour, la boîte de vitesses, l'arbre, etc.

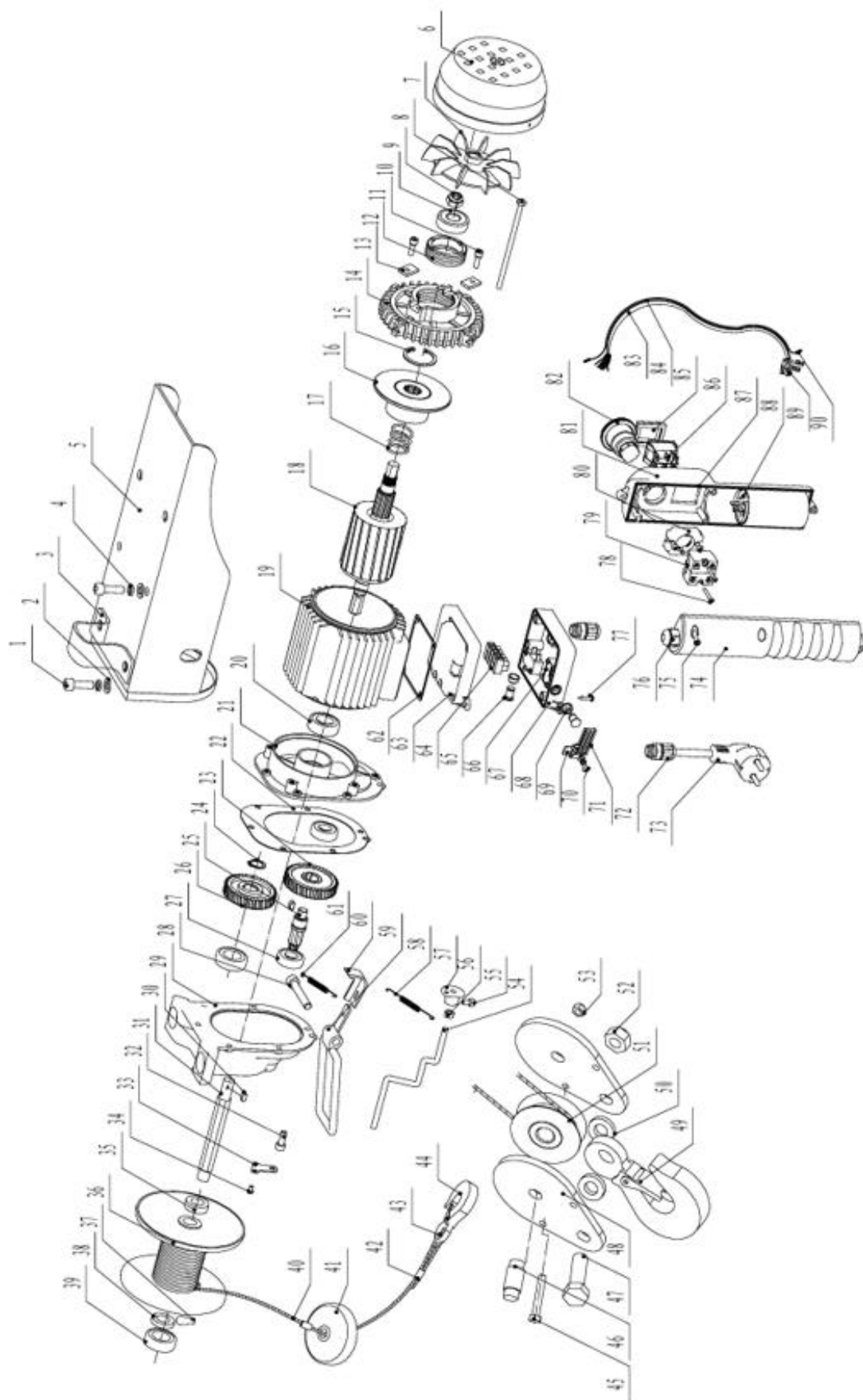
Ne graissez pas le câble !

NOTE : Abrasion du crochet : Vérifier l'abrasion du crochet à chaque entretien ; si l'usure/l'abrasion s'étend sur



plus de 10 % de la surface du crochet, remplacez le crochet par un crochet neuf.

4. Vue éclatée – Liste des pièces



N°	Description	N°	Description	N°	Description
1	Boulon hexagonal	31	Arbre de câble	61	Ressort de tension de fin de course haute
2	Rondelle plate	32	Vis à tête cylindrique à six pans creux	62	Joint du boîtier de jonction
3	Bague de fixation	33	Plaque de fixation de fin de course	63	Base du boîtier de jonction
4	Rondelle élastique	34	Vis cruciforme à tête ronde	64	Borne
5	Structure de support	35	Rondelle intérieure du câble	65	Arbre de fin de course
6	Carter de ventilateur	36	Tambour d'enroulement du câble	66	Interrupteur de fin de course
7	Pale de ventilateur	37	Cale	67	Couvercle du boîtier de jonction
8	Boulon hexagonal	38	Rondelle extérieure du câble	68	Capot étanche en U
9	Écrou autofreiné	39	Roulement	69	Plaque de transfert de fin de course basse
10	Roulement	40	Câble métallique	70	Vis cruciforme à tête ronde
11	Vis à six pans creux	41	Bloc	71	Plaque de l'interrupteur de fin de course
12	Manchon de roulement	42	Tube en aluminium	72	Support de maintien
13	Collier de serrage	43	Cosse-cœur pour câble	73	Fiche à trois broches
14	Couvercle arrière	44	Crochet	74	Couvercle inférieur de la poignée
15	Circlip intérieur	45	Boulon hexagonal	75	Vis cruciforme à tête ronde
16	Composant de frein	46	Axe de roue	76	Support de maintien
17	Ressort de déclenchement	47	Boulon hexagonal	77	Vis cruciforme à tête ronde
18	Rotor	48	Flasque de poulie	78	Vis cruciforme à tête ronde
19	Ensemble carter de stator	49	Crochet de poulie	79	Interrupteur d'arrêt d'urgence
20	Roulement	50	Rondelle de crochet	80	Base du bloc interrupteur
21	Couvercle avant	51	Poulie	81	Couvercle supérieur de la poignée
22	Joint papier d'étanchéité	52	Écrou autofreiné	82	Interrupteur d'arrêt d'urgence
23	Premier engrenage	53	Écrou autofreiné	83	Conducteur de câble
24	Collier élastique	54	Vis de fin de course	84	Câbles métalliques plastifiés
25	Arbre d'engrenage	55	Vis cruciforme à tête ronde	85	Protection contre l'eau
26	Deuxième engrenage	56	Rondelle plastique de vis de fin de course	86	Interrupteur montée/descente
27	Roulement	57	Came de fin de course	87	Joint de poignée
28	Vis à six pans creux	58	Ressort de tension de fin de course basse	88	Condensateur
29	Carter d'engrenage	59	Support de fin de course	89	Prise
30	Clavette plate	60	Pièce de fin de course	90	Plaque d'attache du cordon

5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions

WARNING! When using power tools, always follow BASE's safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.



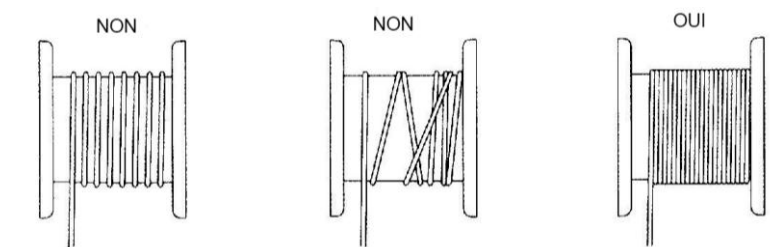
1.1 General safety instructions

1. **Read the package insert.** Read the entire instruction manual carefully and follow the instructions. Learn how to use the appliance correctly using this user manual and familiarise yourself with the safety instructions. Keep it well so that you can have this information at all times. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well. The device should only be handled by persons specially trained in its use and who are familiar with the safety rules and regulations.
2. **Keep the work area clean.** Congested areas and workbenches can result in injury or accident.
3. **Consider the work environment.** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or wet or with a risk of water spray. Light the work area well. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
4. **Be careful of electrical shock.** Avoid personal contact with grounded devices or objects.
5. **Keep children away.** Do not allow visitors to touch the extension tool or cord. All visitors should be away from the work area.
6. **Store unused tools.** Unused tools should be stored in a dry or locked area out of the reach of children. Do not leave a stored implement connected.
7. **Do not force the tool.** A tool will perform better and be safer if used at the power for which it was designed.
8. **Use the appropriate tool.** Do not force a small tool or accessory to do the work of one of the largest cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed; therefore, do not use circular saws to cut logs or tree branches.
9. **Wear suitable clothing.** Never wear loose clothing or jewellery, as they can be caught by moving parts. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes when working outdoors. Wear a protective helmet to hold long hair.
10. **Wear safety glasses.** Also wear a dust mask and hearing protection when working with dust. Hearing protection is mandatory if the noise level exceeds 85 db (a). Noise levels may exceed the specified values depending on the working environment and material being worked.
11. **Use a dust extraction device.** If the tool is equipped with a dust collection or dust removal device, ensure that it is used correctly.
12. **Do not abuse the power cord.** Never use the power cord to transport the tool and never disconnect it last by pulling on the cord. Protect the cord from heat, oil and sharp edges.
13. **Secure the material in place.** Use clamps or vise. This reduces the risks and leaves both hands free to control the tool.
14. **Do not bend too much.** Maintain good support and balance at all times.
15. **Treat tools with care.** Keep tools sharp and clean to maximise work and safety. Follow the instructions for greasing and changing the accessories. Periodically inspect the condition of the implement cords and, if necessary, have them repaired at an authorised service station. Periodically inspect the condition of the extension cords and replace if necessary. Keep the handles dry, clean, free of oil and grease contamination.
16. **Disconnect the tools.** When they are not used, before servicing, before changing accessories such as blades, wicks and knives.
17. **Remove the adjustment and tightening wrenches.** Take the habit of checking that they are set aside before starting the tool.
18. **Avoid accidental operation.** Do not carry a connected tool with your finger pressed on the light switch. Ensure that the switch is in the off position before connecting the tool.

- 19. Outdoor extension cords.** When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for such use and bearing certification suffixes. Your electrical installations (sockets) must comply with safety standards. If in doubt, have them checked by a professional electrician. The form of your current socket must be grounded and your electrical installation must be equipped with magnetothermic protection (circuit breaker or fuses associated with a thermal relay).
- 20. Stay alert.** Focus on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
- 21. Check for damaged parts.** Before using the tool, carefully examine the condition of parts such as the protector to ensure that they function correctly and that they perform their task. Check the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. The protection or any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual. Have any defective light switch replaced by an authorised service centre. Do not use a tool whose light switch is not working properly.
- 22. Warning.** Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- 23. Entrust the repair of the tool to a specialist.** This electrical device complies with the safety regulations. The repair of electrical equipment by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

1.2 special safety instructions

1. Raise the load off the ground at the minimum hoist speed. The cable (chain, strap) must be tight and free of slack when the load is lifted off the ground.
2. It is forbidden to lift loads above the rated capacity of the hoist;
3. Do not exert lateral pull on the loads;
4. Excessive idling (for example, engine actuated by short pulses) must be avoided;
5. Protect the appliance from freezing temperatures and very low temperatures.
6. If the appliance cannot lift a load, do not continue to press the lift button: this means that the load is greater than the maximum capacity of the appliance
7. Do not overload the appliance. Do not use multiple electric hoists to lift an item.
8. Do not lift heavy loads at an angle, do not use the electric hoist to drag loads to the ground.
9. observe the maximum load indicated on the label and not the maximum load indicated on the hook.
10. Do not leave heavy items suspended for too long to prevent permanent deformation of parts and to prevent accidents.
11. If the steel cable is worn, replace it with a cable of the same characteristics as the original cable
12. Do not lift any fixed or blocked parts.
13. Never disassemble the appliance while it is in operation or with the power cable connected.
14. Do not operate the appliance in the rain or in the event of a storm.
15. This appliance is for indoor use only. Do not use it outdoors.
16. never lift persons.
17. Do not travel under suspended loads.
18. Before starting work, check that the steel cable is wound correctly on the drum with a pitch corresponding to the cable diameter.
19. Leave at least three turns of the cable on the hoist to prevent damage to the cable retainer.
20. Do not wrap more than 15 m of cable on the hoist.



21. Press the button before loading the hoist, remove any slack in the steel cable and lift the load.
22. Observe the maximum load indicated on the label and not the maximum load indicated on the hook. Do not leave heavy items suspended for too long to prevent permanent deformation of parts and to prevent accidents.
23. If the steel cable is worn, replace it with a cable of the same characteristics as the original cable. Our cables are available at all authorised repairers.
24. Before starting work, check the switches for correct operation.
25. Caution: the hoist does not have an overload cut-off function, if it fails to lift a load, stop and let the engine cool down, reduce the load and try again.
26. Position limit safety device:

The position limit safety device is designed to prevent exceeding the capacity limits when lifting or lowering a

load

Do not use it as a travel switch or disassemble it.

27. Hoist brake system

The hoist brake system is factory set to operate under rated load conditions. After prolonged use, the rubber in the brake system wears and the brake system is no longer as effective. If you find that the hoist can no longer lift the load for which it is intended, contact your dealer to have the friction plate replaced.

28. The electric hoist is equipped with upper and lower limit position safety devices. When a load is lifted to the limit position level, the device stops lifting. Conversely, if the downward movement is too fast, the protective circuit breaker trips and the appliance stops operation. The protective circuit breaker down is installed on the side of the unit. There must be at least 2 turns of steel cable on the drum when the down protection circuit breaker trips. Otherwise, the setting is incorrect and you must have it reset at your dealer.

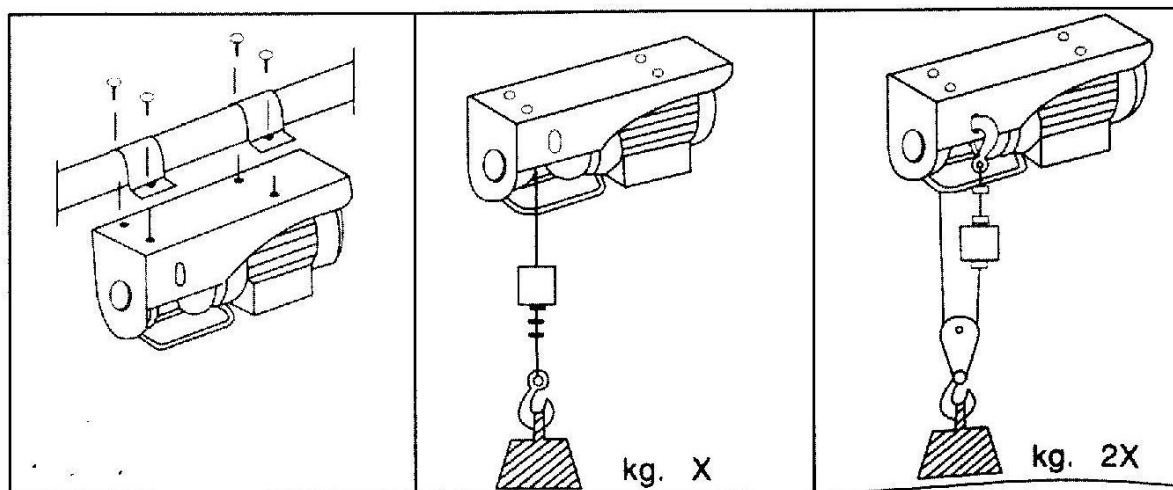
29. Remember to cheque every 6 months all easily worn parts, as indicated above, to ensure the safety of the operator and the machine.

2. Installation

2.1. Technical specifications

	Model: 10801	
	Without mittens pulley	With mittens pulley
Carrying force	100 kg	200 kg
Lift height	12 m	6 m
Lifting speed	10m/min.	5m/min.
Cablelength	12 m	
Cable diametre	3 mm	
Wire break resistance	≥800 kg	
Walking factor	S3-20% 10min	
Mains voltage	230v – 50hz	
Power of the engine	P1 480w	
Protection rating	Ip 54	
Insulation index	B	
Capacity	16 uf /450v	

The "base version" of the hoist has a special attachment system designed for bolting to a round, square or rectangular support.



After you have verified that the current specifications on your socket (volt/hertz) match those shown on the device's plate of information, you can connect the form. When using an extension, it is essential to observe the indications in accordance with the board above:

Length extension	Cable section
Up to 20 m	1,5 mm
From 20 to 50 m	2,5 mm

Before starting work, cheque the switches for correct operation.

3. maintenance

Regularly cheque that the steel cable is in good condition.

Cheque the tightness of the screw that secure the upper attachment of the unit and the reducer

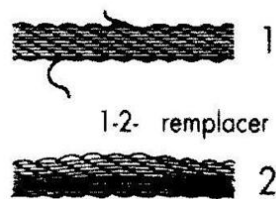
Cheque the condition and tightness of the steel cable tie nuts.

Periodically cheque that the engine light switch and the push-button are in good condition. Cheque the hoist for wear and perform regular maintenance on the hoist. Cheque it normally once a year.

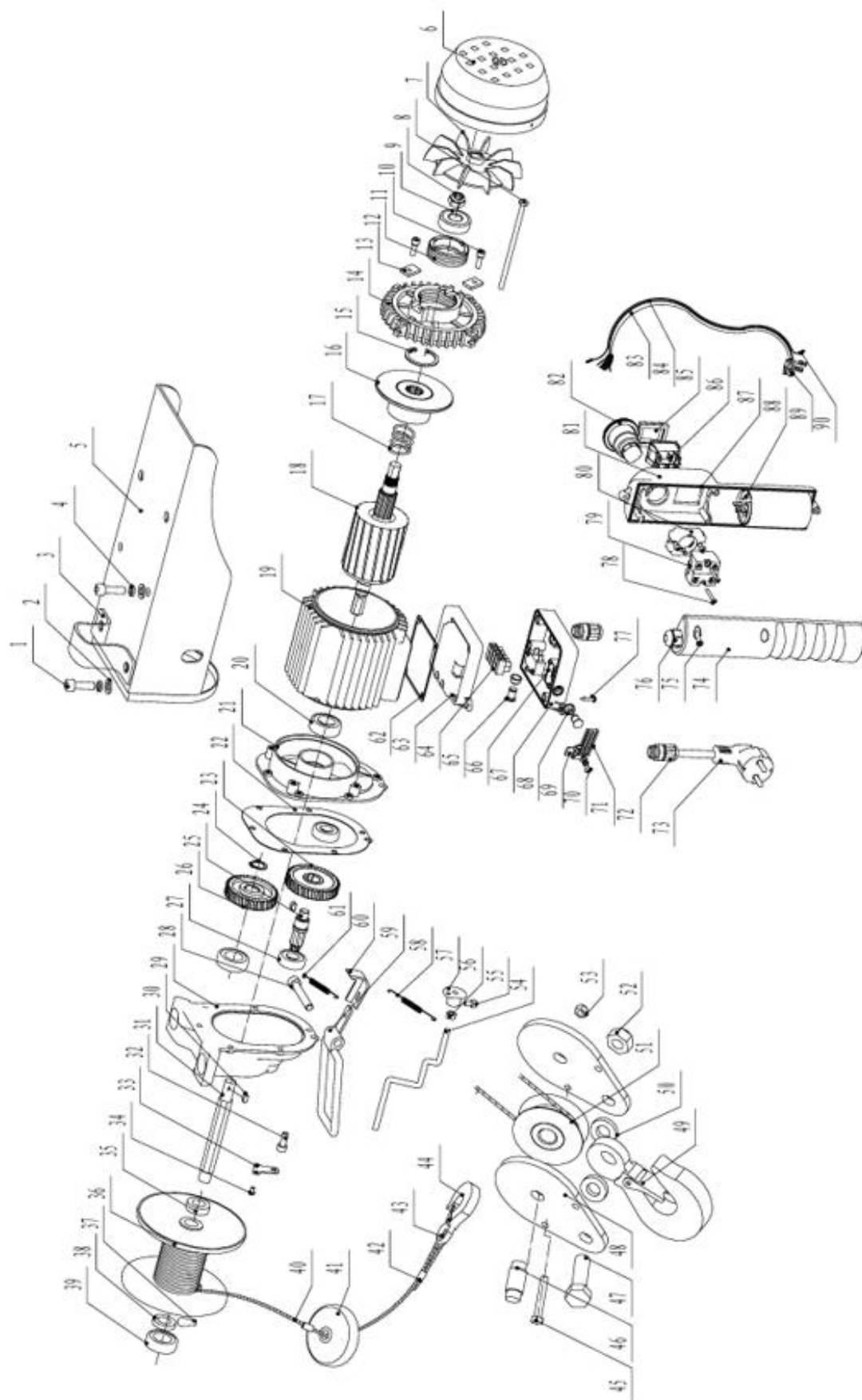
Cheque that all moving parts are perfectly greased or oiled: e.g. Hook, drum shaft, gearbox, shaft, etc.

Do not grease the cable!

Note: hook abrasion: cheque the hook abrasion at every service; if the wear/abrasion extends over 10% of the hook surface, replace the hook with a new hook.



4. Exploded view – parts list



No.	Description	No.	Description	No.	Description
1	Hexagon bolt	31	Rope shaft	61	Upper limit tension spring
2	Flat washer	32	Socket head cap screw	62	Junction box sealing ring
3	Fixing ring	33	Limited fixed plate	63	Junction box base
4	Spring washer	34	Crossed slot round bolt	64	Terminal
5	Support structure	35	Rope inner washer	65	Limit shaft
6	Fan housing	36	Rope roll	66	Limit switch
7	Fan blade	37	Wedge	67	Junction box cover
8	Hexagon bolt	38	Rope external washer	68	U-waterproof cover
9	Prevailing torque type	39	Bearing	69	Lower limit transfer plate
10	Bearing	40	Wire rope	70	Crossed slot round bolt
11	Socket head cap screw	41	Block	71	Limit switch plate
12	Bearing sleeve	42	Aluminum pipe	72	Holding fixture
13	Clamp	43	Rope thimble	73	Three-prong plug
14	Aft closure	44	Hook	74	Lower lid of the handle
15	Internal circle clip	45	Hexagon bolt	75	Crossed slot round bolt
16	Brake component	46	Wheel axle	76	Holding fixture
17	Tripping spring	47	Hexagon bolt	77	Crossed slot round bolt
18	Rotor	48	Pulley splint	78	Crossed slot round bolt
19	Stator casing assembly	49	Pulley hook	79	Urgent stop switch
20	Bearing	50	Hook washer	80	The switch block base
21	Front cover	51	Pulley	81	Upper lid of the handle
22	Sealed paper pad	52	Prevailing torque type	82	Emergency stop switch
23	First gear	53	Prevailing torque type	83	Cable conductor
24	Elastic collar	54	Limit screw	84	Plastic coated wire ropes
25	Gear shaft	55	Crossed slot round bolt	85	Water shield
26	Second gear	56	Limit screw plastic washer	86	Rise and down switch
27	Bearing	57	Limit cam	87	Handle seal
28	Socket head cap screw	58	Lower limit tension spring	88	Capacitor
29	Gear case	59	Limit frame	89	Socket
30	Flat key	60	Limit piece	90	Lanyard plate

5. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad de BASE para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes.



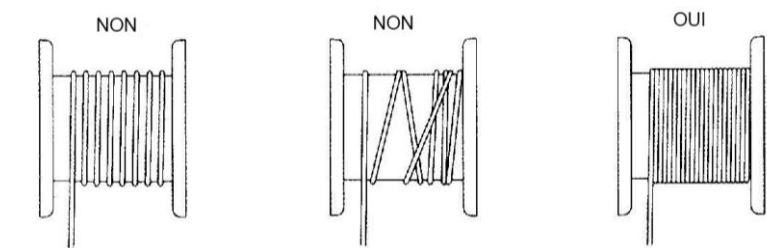
1.1 Instrucciones generales de seguridad

1. **Lea el prospecto.** Lea cuidadosamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a usar el aparato correctamente usando estas instrucciones y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Guárdela para que pueda tener esta información en todo momento. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también. El aparato solo debe ser manipulado por personas que hayan sido especialmente capacitadas en su uso y que estén familiarizadas con las normas y reglamentos de seguridad.
2. **Mantenga el área de trabajo limpia.** Las áreas congestionadas y los bancos de trabajo representan un riesgo de lesiones o accidentes.
3. **Considere el lugar de trabajo.** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Ilumina bien el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
4. **Cuidado con el choque eléctrico.** Evite el contacto corporal con el equipo u objetos que están a tierra.
5. **No deje que los niños se acerquen.** No permita que los visitantes toquen la herramienta o el cable de extensión. Todos los visitantes deben estar lejos del área de trabajo.
6. **Almacene las herramientas no utilizadas.** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños. No deje una herramienta almacenada enchufada.
7. **No fuerce la herramienta.** Una herramienta dará mejores resultados y será más segura si se utiliza en la potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta apropiada.** No fuerce una herramienta pequeña o accesorio para realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para un propósito para el que no está diseñada; por lo tanto, no utilice sierras circulares para cortar troncos o ramas de árboles.
9. **Use ropa apropiada.** Nunca use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapados en partes móviles. Se recomienda usar guantes protectores y zapatos antideslizantes cuando se trabaja al aire libre. Use un casco protector para contener el cabello largo.
10. **Use gafas de seguridad.** También use una máscara antipolvo y protección auditiva durante el trabajo que produzca polvo. La protección auditiva es obligatoria si el nivel de ruido supera los 85 dB (A). Los niveles de ruido pueden exceder los valores especificados dependiendo del entorno de trabajo y el material que se trabaja.
11. **Utilice un dispositivo de extracción de polvo.** Si la herramienta está equipada con un dispositivo de recolección de polvo o eliminación de polvo, asegúrese de que se utiliza correctamente.
12. **No abusos del cable de alimentación.** Nunca use el cable de alimentación para transportar la herramienta y nunca la desconecte por último tirando del cordón. Proteja el cordón del calor, el aceite y los bordes afilados.
13. **Asegure el material en su lugar.** Utilice C-clamps o un vicio. Esto reduce el riesgo y deja ambas manos libres para controlar la herramienta.
14. **No dobles demasiado.** Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento.
15. **Trate las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para engrasar y cambiar los accesorios. Inspeccione periódicamente el estado de los cables de la herramienta y, si es necesario, haga que sean reparados por una estación de servicio autorizada. Inspeccionar periódicamente el estado de los cables de extensión y reemplazar si es necesario. Mantenga las manijas secas, limpias, libres de contaminación de aceite y grasa.
16. **Desconecte las herramientas.** Cuando no está en uso, antes del mantenimiento, antes de cambiar accesorios como cuchillas, brocas y cuchillos.

- 17. Retire las llaves de ajuste y apriete.** Convierta en un hábito ver que se apartan antes de iniciar la herramienta.
- 18. Evite la operación accidental.** No lleve una herramienta enchufada con el dedo presionado sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.
- 19. Cordones de extensión exteriores.** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo cables de extensión destinados a dicho uso y sufijos de aprobación de rodamientos. Sus instalaciones eléctricas (enchufes) deben cumplir con las normas de seguridad. En caso de duda, hágalos revisar por un electricista profesional. El enchufe de su toma de corriente debe estar conectado a tierra y su instalación eléctrica debe estar equipada con protección magnetotérmica (disyuntor o fusibles asociados con un relé térmico).
- 20. Manténgase alerta.** Centrarse en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
- 21. Compruebe las piezas dañadas.** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas, como el protector, para asegurarse de que funcionan correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. El guardia o cualquier pieza en mal estado será reparado o reemplazado por una estación de servicio aprobada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que cualquier interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado. No utilice una herramienta con un interruptor que no esté funcionando correctamente.
- 22. Advertencia.** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
- 23. Haga que la herramienta sea reparada por un especialista.** Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad prescritas. La reparación de aparatos eléctricos llevada a cabo por personas no cualificadas supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2 Instrucciones especiales de seguridad

1. Levante la carga del suelo a la velocidad mínima del polipasto. El cable (cadena, correa) debe estar apretado y libre de holgura cuando la carga se levanta del suelo.
2. Está prohibido levantar cargas superiores a la capacidad nominal del polipasto;
3. No aplique tracción lateral a las cargas;
4. Debe evitarse el desgaste excesivo (por ejemplo, motor accionado por pulsos cortos);
5. Proteja la unidad de congelación y temperaturas muy bajas.
6. Si el aparato no puede levantar una carga, no continúe pulsando el botón de elevación: Esto significa que la carga excede la capacidad máxima del aparato
7. No sobrecargue el aparato. No use más de un polipasto eléctrico para levantar un artículo.
8. No levante cargas pesadas en ángulo, no utilice el polipasto eléctrico para arrastrar cargas en el suelo.
9. Observe la carga máxima indicada en la etiqueta y no la indicada en el gancho.
10. No deje las piezas pesadas suspendidas demasiado tiempo para evitar la deformación permanente de las piezas y evitar que ocurran accidentes.
11. Si el cable de acero está desgastado, reemplácelo por un cable de las mismas características que el cable original
12. No levante artículos estacionarios o bloqueados.
13. Nunca desmonte el aparato mientras esté en funcionamiento o con el cable de alimentación conectado.
14. No opere el aparato en condiciones de lluvia o tormenta.
15. Este electrodoméstico es solo para uso en interiores. NO USAR AL AIRE LIBRE.
16. Nunca levantes a la gente.
17. No conduzca bajo cargas suspendidas.
18. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el cable de acero esté enroscado correctamente en el tambor con un paso correspondiente al diámetro del cable.
19. Deje al menos tres vueltas del cable en el polipasto para evitar daños en el montaje del cable.
20. No enrolle más de 15 m de cable en el polipasto.



21. Presione el botón antes de cargar el polipasto, retire cualquier holgura en el cable de acero y levante la carga.
22. Observe la carga máxima indicada en la etiqueta y no la indicada en el gancho. No deje las piezas pesadas suspendidas demasiado tiempo para evitar la deformación permanente de las piezas y evitar que ocurran accidentes.
23. Si el cable de acero está desgastado, reemplácelo por un cable de las mismas características que el cable original.

Nuestros cables se venden en todos los reparadores autorizados.

24. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que los interruptores están funcionando correctamente.
25. Precaución: El polipasto no tiene una función de corte de sobrecarga, si no levanta una carga, pare y deje que el motor se enfríe, reduzca la carga e intente de nuevo.
26. Dispositivo de seguridad de límite de posición:

El dispositivo de seguridad de límite de posición está diseñado para evitar que se excedan los límites de capacidad al levantar o bajar una carga

No lo use como interruptor de viaje ni lo desmonte.
27. Sistema de frenos de polipasto

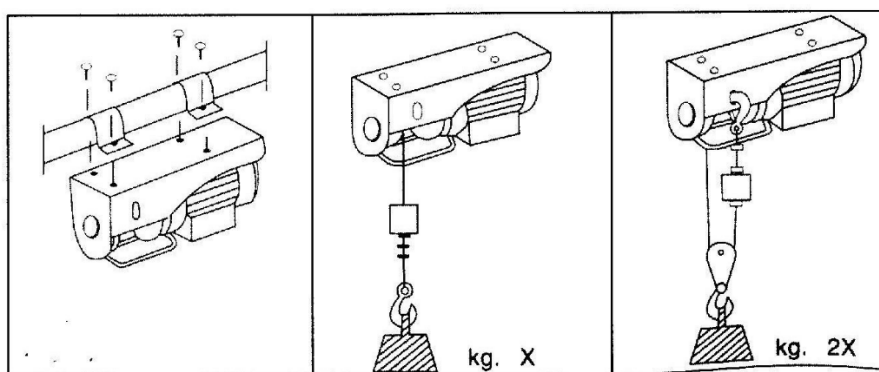
El sistema de freno de polipasto está configurado de fábrica para operar bajo condiciones de carga nominal. Después de un uso prolongado, la goma del sistema de frenos se desgasta y el sistema de frenos ya no es tan eficaz. Si encuentra que el polipasto ya no puede levantar la carga para la que está destinado, póngase en contacto con su distribuidor para reemplazar la placa de fricción.
28. El polipasto eléctrico está equipado con dispositivos de seguridad de posición límite superior e inferior. Cuando se levanta una carga hasta el nivel de posición límite, la máquina detiene su operación de elevación. Por el contrario, si el movimiento descendente es demasiado rápido, el disyuntor protector se dispara y el aparato detiene su funcionamiento. El disyuntor de protección hacia abajo está instalado en el lado del aparato. Debe haber al menos 2 vueltas de cable de acero en el tambor cuando el disyuntor descendente se desplaza. De lo contrario, se configura incorrectamente y debe reiniciarlo con su distribuidor.
29. Recuerde revisar cada 6 meses todas las piezas fácilmente usadas, como se indicó anteriormente, para garantizar la seguridad del operador y del aparato.

2. Instalación

2.1. Especificaciones técnicas

	Modelo: 10801	
	Sin polea de cinturón	Con bloque de polea
Fuerza portante	100 kg	200 kg
Altura de elevación	12 m..	6 m..
Velocidad de elevación	10m/min.	5m/min.
longitud del cable	12 m..	
Diámetro del cable	3 mm	
Resistencia a la rotura del cable	>800 kg	
Factor deber	S3-20% 10min.	
Voltaje de red	230V – 50Hz	
Potencia del motor	P1.480W	
Protección de ingreso	IP 54	
Clasificación de aislamiento	B	
Capacidad	16 uf /450V.	

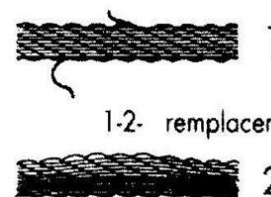
La "versión BASE" del polipasto tiene un sistema de fijación especialmente diseñado para atornillar a un soporte redondo, cuadrado o rectangular.



Después de comprobar que la clasificación actual en su toma de corriente (voltios/hertz) coincide con la placa de clasificación del electrodoméstico, puede enchufar el enchufe. Cuando se utiliza un cable de extensión, es esencial observar las indicaciones de acuerdo con la tabla anterior:

Longitud de extensión	Sección de cable
Hasta 20 m.	1, 5mm
De 20 a 50 m	2,5 mm

Antes de comenzar a trabajar, compruebe el funcionamiento de los interruptores.



3. Mantenimiento

COMPRUEBE el cable de acero regularmente para ver si está en buenas condiciones.

COMPRUEBE la estanqueidad de los tornillos que aseguran la abrazadera superior del electrodoméstico y la caja de engranajes

COMPRUEBE LA CONDICIÓN Y LA ESTANQUEIDAD DE LAS TUERCAS DE amarre de cable de acero.

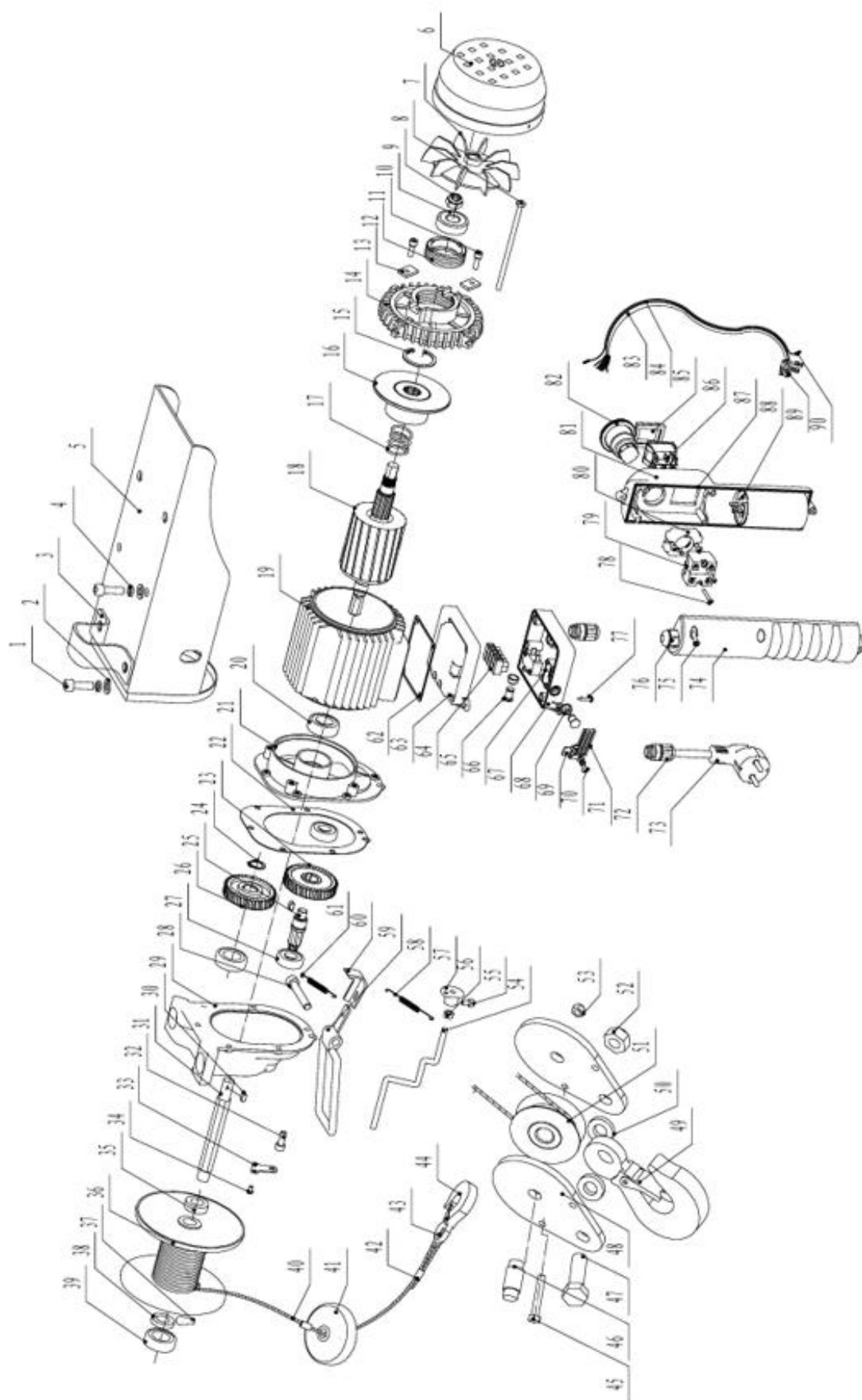
COMPRUEBE regularmente que el interruptor del motor y el botón están en buenas condiciones. Compruebe el polipasto para el desgaste y realice un mantenimiento regular. Compruébalo normalmente una vez al año.

Compruebe que todas las piezas móviles estén completamente engrasadas o engrasadas: Por ejemplo, gancho, eje del tambor, caja de cambios, eje, etc.

¡No engrase el cable!

NOTA: Abrasión del gancho: Compruebe la abrasión del gancho en cada servicio; si el desgaste/abrasión se extiende sobre más del 10% de la superficie del gancho, reemplace el gancho con un gancho nuevo.

4. Vista explotada – Lista de piezas



Nº	Descripción	Nº	Descripción	Nº	Descripción
1	Tornillo hexagonal	31	Eje del cable	61	Muelle de tensión del fin de carrera superior
2	Arandela plana	32	Tornillo Allen de cabeza cilíndrica	62	Junta de estanqueidad de la caja de conexiones
3	Anillo de fijación	33	Placa de fijación de fin de carrera	63	Base de la caja de conexiones
4	Arandela elástica	34	Tornillo cruciforme de cabeza redonda	64	Terminal
5	Estructura de soporte	35	Arandela interior del cable	65	Eje de fin de carrera
6	Carcasa del ventilador	36	Tambor del cable	66	Interruptor de fin de carrera
7	Aspa del ventilador	37	Cuña	67	Tapa de la caja de conexiones
8	Tornillo hexagonal	38	Arandela exterior del cable	68	Cubierta impermeable en U
9	Tuerca autofrenante	39	Rodamiento	69	Placa de transferencia del fin de carrera inferior
10	Rodamiento	40	Cable de acero	70	Tornillo cruciforme de cabeza redonda
11	Tornillo Allen de cabeza cilíndrica	41	Bloque	71	Placa del interruptor de fin de carrera
12	Casquillo del rodamiento	42	Tubo de aluminio	72	Soporte de sujeción
13	Abrazadera	43	Guardacabo	73	Enchufe de tres clavijas
14	Tapa posterior	44	Gancho	74	Tapa inferior de la empuñadura
15	Circlip interior	45	Tornillo hexagonal	75	Tornillo cruciforme de cabeza redonda
16	Componente de freno	46	Eje de rueda	76	Soporte de sujeción
17	Muelle de disparo	47	Tornillo hexagonal	77	Tornillo cruciforme de cabeza redonda
18	Rotor	48	Brida de polea	78	Tornillo cruciforme de cabeza redonda
19	Conjunto de carcasa del estator	49	Gancho de polea	79	Interruptor de parada de emergencia
20	Rodamiento	50	Arandela del gancho	80	Base del bloque interruptor
21	Tapa frontal	51	Polea	81	Tapa superior de la empuñadura
22	Junta de papel sellante	52	Tuerca autofrenante	82	Interruptor de parada de emergencia
23	Primer engranaje	53	Tuerca autofrenante	83	Conductor del cable
24	Collar elástico	54	Tornillo de fin de carrera	84	Cables de acero plastificados
25	Eje de engranaje	55	Tornillo cruciforme de cabeza redonda	85	Protector contra el agua
26	Segundo engranaje	56	Arandela plástica del tornillo de fin de carrera	86	Interruptor de subida y bajada
27	Rodamiento	57	Leva de fin de carrera	87	Junta de empuñadura
28	Tornillo Allen de cabeza cilíndrica	58	Muelle de tensión del fin de carrera inferior	88	Condensador
29	Carcasa del engranaje	59	Soporte de fin de carrera	89	Toma de corriente
30	Chaveta plana	60	Pieza de fin de carrera	90	Placa de fijación del cordón

5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.